



Ppau Ntawv	Tsab Cai Tswj Fwm
Tshooj	Lub Xya Hli 16 Lub Rooj Sib Thaj ntawm Pawg Thawj Coj
Lub Ncauj Lug	Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm
Tu Zauv	TBN22
Hom Xwm Txheej	Nyeem Thawj Zaug

TBN 22 Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm

Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm rau siab los tiv thaiv cov cai ntawm txhua tus tub ntxhais kawm kom tau txais kev kawm dawb, zoo li luag lwm tus pub rau tus me nyuam uas yog ib tse neeg tsiv teb chaws, thiab yuav rau siab los ntxiv kev ua siab ntuj ntev, kev ua siab dawb thiab kev ua zoo rau txhua tus tub ntxhais kawm, cov tsev neeg thiab cov neeg ua hauj lwm ntawm txhua Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas tsev kawm, cov tsev kawm ntawv, cov chaw kawm thiab thaj chaw kawm lawm yav tom ntej.

Cov neeg ua hauj lwm hauv lub tsev haujlwm saib xyuas tsev kawm yuav tsis nug txog los sis teev cais tus tub ntxhais kawm los sis ib tug neeg hauv tsev neeg tsiv teb chaws los sis ua tej yam uas yuav tsis pub nkag tau rau txoj kev kawm li luag tej, thiab yuav ua raws Tsab Cai Kev Muaj Cai thiab Ntiag Tug ntawm Tsev Neeg rau Fab Kev Kawm ("FERPA"), uas yuav tsis nthuav tawm hom kev tsiv teb chaws ntawm txhua tus tub ntxhais kawm twg, tus tub ntxhais kawm cov ntawv teev kawm, los sis lwm cov ntaub ntawv taw qhia tus kheej yam uas tsis tau kev tso cai xws li, tab sis tsis tag rau, lub npe ntawm tus tub ntxhais kawm leej niam txiv, tus zauv saus saus (social security) , los sis kev taw qhia ntiag tug ntawm tus tub ntxhais kawm.

Raws li nws qhov kev uas keev tau ntsib los ntawm fab kev kawm thiab raws li yog ib feem ntawm nws tus txheej txheem kev txheeb txiav txim, Pawg Thawj Coj tau pom tias kev muaj cov neeg lis hauj lwm tswj tsab cai txheeb xyuas neeg tsiv teb chaws ntawd tau ua rau muaj kev nyuab ntawm fab kev kawm thuab lwm yam xws li cov kev thov rau kom tau mus kawm ntawv hauv cov tsev kawm los sis Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm yuav tsum raug xa tam sid mus rau Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Sab Laj Fab Nthuav Dav txheeb xyuas thiab tso cai. Yuav tsum tau txais kev tso cai ua ntej uas cov kws lis hauj lwm yuav tso cai rau mus kawm ntawv tau tom tsev kawm thiab Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm.

Cov neeg hauj lwm hauv tsev kawm yuav tsum tsis txhob tso cai rau feem neeg thib peb sab nrauv, xws li, tab sis tsis tag rau, cov neeg lis dej num ntawm Chaw Tswj Cai Txheeb Xyuas Neeg Tsiv Teb Chaws thiab Kev Lis Cai (Immigration and Customs Enforcement, ICE) hauv Teb Chaw Mes Kas, Lub Chaw Lis Cai Tiv Thaiv Ciam Teb (Customs Border Protection, CBP) hauv Teb Chaw Mes Kas, los sis lwm cov chaw hauj lwm tsoom fwm uas txheeb xyuas kev tsiv teb chaws los sis cov chaw hauj lwm ua dej num sib xws li ntawd los nkag tau rau lub tsev kawm los sis Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm yam tsis tas xa daim ntawv thov mus rau qhov chaw kawm kom raug tswj hwm thiab tso cai los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Sab Laj Fab Nthuav Dav. Lub chaw kawm los sis chaw tswj hwm yuav tsum tsis tso cai rau feem neeg thib peb los nkag tau rau lub tsev kawm uas yuav chiv ua rau muaj kev nyuaj rau fab kev kawm.

Cov neeg hauj lwm hauv tsev kawm yuav tsum tiv tauj rau Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Sab Laj Fab Nthuav Dav tam sid yog raug pom zoo los ntawm ICE los sis CBP los sis lwm cov kws lis hauj lwm txheeb xyuas kev tsiv teb chaws txhawm rau thov ntaub ntawv, los sis txhawm rau nkag mus rau lub tsev kawm ntawv. Cov neeg hauj lwm kuj yuav tsum tiv tauj rau cov niam txiv los sis cov neeg saib xyuas ntawm txhua tus tub ntxhais kawm uas muaj feem xyuam nrog.

Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm nrog rau kev muab lus qhia ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Sab Laj Fab Nthuav Dav yuav lis cov kev thov los ntawm cov neeg lis dej num tswj tsab cai lij choj ntawm kev tsiv teb chaws txhawm rau nkag rau lub chaw kawm los sis txais cov ntaub ntawv txog tus tub ntxhais kawm raws li nram no:

1. Thov thiab xav tau cov ntawv pov thawj ntawm cov neeg lis hauj lwm los sis cov neeg sawv cev, txheeb xyuas qhov tseeb thiab luam qauv tseg;

2. Thov thiab tseev kom tau daim ntawv teev kev muaj cai, ua raws tsab cai tswj ntawm ICE thiab CBP sai li sai tau thiab sau cov ntawv teev thaj chaw hauv lub zej zog kom meej tseeb, khaws ntaub ntawv teev cov neeg lis hauj lwm raws cov neeg lis hauj lwm ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Kuaj Xyuas, Ua Raws thiab Rhais Tshem Kev Ruaj Ntseg Hauv Teb Chaws thiab CBP daim ntawv taw qhia ua ntej rau nws rau cov peev txheej ntawm Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm;
3. Thov thiab tseev kom muaj daim ntawv lees los ntawm tsev txiav txim thiab tau txais cov ntaub ntawv luam qauv cia;
 - a. Daim ntawv hu yuav tsum taw qhia tias cov tub ntxhais kawm lub npe yog cov uas cov neeg lis hauj lwm tab tom nrhiav los sis muab qhia tias yog xwm txheej ceev (xwm txheej ceev ntawm kev muaj mob nkeeg los sis kev ruaj ntseg) uas tseev kom nkag tau rau hauv thaj chaw;
 - b. Yog tsis muaj daim ntawv hu, thov kom nkag mus rau sab hauv thiab sau ua ntawv teev tseg.
4. Sau teev qhov thov thiab teev tseg cov tub ntxhais kawm cov npe thiab qhov laj thawj rau qhov kev thov;
 - a. Yog cov neeg ua hauj lwm hauv lub tsev kawm tsis tau tiv tauj rau cov tub ntxhais kawm cov niam txiv los sis cov neeg saib xyuas, ces yuav tsum tiv tauj rau tso;
 - b. Cov neeg hauj lwm hauv tsev kawm yuav tsum tsis txhob muab koj cov ntaub ntawv ntiag tug los sis cov ntaub ntawv cuav ntawm cov tub ntxhais kawm, xws li lawv lub sij hawm kawm, piv txwv li, yam tsis tau kev sab laj raws cai tso;
5. Muab daim ntawm luam qauv ntawm Tsab Cai thiab Cov Kev Teev ntawm Kev Nkag rau Fab Kev Kawm, Cov Ntaub Ntawv Ntiag Tug ntawm Tus Tub Ntxhais Kawm, thiab Cov Cai Kev Tsiv Teb Chaws rau cov neeg lis hauj lwm;
6. Thov cov neeg lis hauj lwm li kev tiv tauj tau; thiab
7. Qhia cov neeg lis hauj lwm tias koj tseev kom lawv ua tau raws cov txheej txheem ua ntej tso cai rau lawv nkag tau rau txhua lub tsev kawm los sis tus tub ntxhais kawm cov ntaub ntawv.

Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Sab Laj Fab Nthuav Dav yuav txheeb xyuas thiab tsim kev txiav txim seb puas yuav tso cai nkag tau rau lub tsev kawm/cov ntaub ntawv, thiab/los sis tsim kev txiav txim seb cov ntaub ntawv los sis qhov kev nkag tau twg yuav tsim nyog raws Cov Qauv Cai ntawm Teb Chaws Mes Kas, Plyer v. Doe, FERPA, lwm cov cai teev ntawm tsoom hwm thiab lub xeev, seb puas siv tau rau raws tsoom fvv thiab lub xeev txoj kev qhia, cov kab ke hauv cheeb tsam thiab Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm txoj cai.

Txhua cov kev thov yuav tsum raug tshaj qhia mus raws daim ntawv ceeb tom yam txaus Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm, Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Sab Laj Fab Nthuav Dav thiaj li yuav tuaj yeem ua tau yam sai uas yuav los muab tau txhawm rau txoj kev xav nrog rau lub cev koom muaj kev ruaj ntseg ntawm Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm Ntawv cov tub ntxhais kawm thiab cov neeg ua hauj lwm.

Txhawm rau kom ntseeg tau qhov kev tiv thaiv tus tub ntxhais kawm li ntiag tug, Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm yuav txheeb xyuas nws cov ntawv teev-kev tswj cov cai thiab cov kev lis dej num kom ntseeg tau tias tsis muaj cov ntaub ntawv uas raug xav tau txhawm rau kaws teev kev tsiv teb chaws ntawm tus tub ntxhais kawm.

Yog tias leej niam txiv/tus neeg saib xyuas uas tsim teb chaws los sis tus tub ntxhais kawm txaus siab muab cov ntaub ntawv tsim los ntawm Fab Hauj Lwm Tswj Kev Ruaj Ntseg ntawm Lub Teb Chaws Yug los sis Fab Hauj Lwm Lis Kev Ncaj Ncees rau cov hom phiaj kev taw qhia, cov neeg hauj lwm hauv tsev kawm yuav tsum xyeej los ntawm qhov kev teev:

1. cov ntaub ntawv tus neeg hauj lwm los ntawm daim ntawv;
2. cov ntaub ntawv uas cuam tshuam txog hom ntaub ntawv uas raug xa mus; los sis
3. tias daim ntawv los ntawm ib lub cov fab hauj lwm uas tau xa tuaj.

Ntxiv no, Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Tsev Kawm yuav tsim ntaub ntawv ntxiv thiab cov chaw lis haujlwm pab yuav siv tau raws cov qauv cai uas teev nyob rau ntawm no.

Raws Cai Lij Daim Ntawv Teev US CBP - Cov Dej Num Tswj Siv ntawm los sis Ze Qee Cov Chaw Hauv Zej Zog, Lub Ib Hlis 18, 2013

Daim Ntawv Teev Kev Ruaj Ntseg ntawm Lub Teb Chaws Yug - Lis Cov Kev Tswj Siv ntawm Cov Chaw Uas Tseem Ceem, Lub Kaum Hli 24, 2011

Plyler v Doe, 457 US 202 (1982)

20 USC 1232g, 34 CFR Fab 99

U.S. Const. amend. IV